

# Modulkatalog

### **Japanologie**

Programmformat: Minor 30

Studienstufe: Master

Erstellt am 28.01.2025

## Modulgruppen des Programms

Wissenschaftliches Japanisch

Japanische Philologie

Sozialwissenschaftliche Analyse Japans

Aktuelle Forschungsdebatten

Der Modulkatalog enthält alle beständigen Angaben zu den Pflicht- und Wahlpflichtmodulen des Programms, die semesterbezogenen Informationen dazu entnehmen Sie dem Vorlesungsverzeichnis.

Ebenfalls im Vorlesungsverzeichnis finden Sie das aktuelle Angebot an Wahlmodulen sowie weiterführende Informationen zu Modulen anderer Fakultäten.



# 06M-7290i01 Wissenschaftliches Japanisch

06SM290-500	Wissenschaftliches Schreiben Japanisch (WP 3)	6
06SM290-501	Wissenschaftliches Präsentieren Japanisch (WP 3)	7
06SM290-502	Kanbun/Kundoku (WP 3)	8

Seite 2/23 Japanologie Master Minor 30



# 06M-7290i02 Japanische Philologie

01SM54LM004	HVRW MA-Seminar: Komparatistik (WP )	g
06SM290-600	Übersetzung und Kommentierung japanischer Quellen (WP 3)	10
06SM290-601	Kursorische Lektüre japanischer Quellen (WP 3)	11
06SM290-603	Forschungsthemen der Japanischen Philologie (Seminararbeit) (WP 3)	12
06SM500-502	Literaturtheorie (Ringvorlesung) (WP 3)	13
06SM290-s11	[Wahlmodul Typ Forschungseminar japanische Philologie] (W 6)	14
06SM290-s19	[Philologische und kulturwissenschaftliche Theorien (Vorlesung) (W 3)	15

Seite 3/23 Japanologie Master Minor 30



# 06M-7290i03 Sozialwissenschaftliche Analyse Japans

06SM290-700	Themen der sozialwiss. Japanforschung (Seminararbeit) (WP 3)	16
06SM290-701	Sozialwissenschaftliche Fachterminologie und Theorien Japans (WP 6)	17
06SM290-702	Lektüre japanischer Fachtexte (WP 6)	18
06SM290-703	Einführung in sozialwissenschaftliche Methoden (WP 3)	19
06SM290-704	Schwerpunktlektüre Fachtexte (WP 6)	20
06SM290-705	Forschungsprojekte (Kolloquium Ma-Arbeit) (WP 3)	21
06SM290-s12	[Forschungsseminar] (W 6)	22

Seite 4/23 Japanologie Master Minor 30



06SM278-503 Asia and the Middle East in Current Debates (WP 6)

23



Modulgruppe: Wissenschaftliches Japanisch Modultyp: Wahlpflicht

# Wissenschaftliches Schreiben Japanisch

06SM290-500	
Anbietende Organisation	onseinheit PhF: Asien-Orient-Institut
ECTS Credits	3
Angebotsmuster	1-semestrig, jedes Herbstsemester
Bewertung/Benotung	1-6, in Halbschritten
Repetierbarkeit	einmal wiederholbar, erneut buchen
Leistungsnachweis	schriftliche Übungen
Unterrichtssprache	Deutsch oder Japanisch - siehe Lehrveranstaltung(en)
Lehrformen	Übung

#### Lernziel

Fähigkeit, eigene Forschungsergebnisse in Übereinstimmung mit den geltenden Konventionen der japanischen Wissenschaftssprache schriftlich darzustellen.

### Allgemeine Beschreibung

Anhand praktischer Schreibübungen vermittelt das Modul Kenntnisse über sprachliche Ausdrucksmittel und Textsortenkonventionen der japanischen Wissenschaftssprache.

## Voraussetzungen

\_



Modulgruppe: Wissenschaftliches Japanisch Modultyp: Wahlpflicht

# Wissenschaftliches Präsentieren Japanisch

06SM290-501	
Anbietende Organisatio	nseinheit PhF: Asien-Orient-Institut
ECTS Credits	3
Angebotsmuster	1-semestrig, jedes Frühlingssemester
Bewertung/Benotung	bestanden/nicht bestanden
Repetierbarkeit	einmal wiederholbar, erneut buchen
Leistungsnachweis	Portfolio (Übungsaufgaben; Referat in japanischer Sprache)
Unterrichtssprache	Deutsch oder Japanisch - siehe Lehrveranstaltung(en)
Lehrformen	Übung

#### Lernziel

Fähigkeit, eigene Forschungsergebnisse in Übereinstimmung mit den geltenden Konventionen der japanischen Wissenschaftssprache mündlich zu präsentieren.

### Allgemeine Beschreibung

Anhand praktischer Übungen vermittelt das Modul die notwendigen Kenntnisse, um Forschungsergebnisse vor einem Fachpublikum in japanischer Sprache zu präsentieren.

#### Voraussetzungen

\_



Modulgruppe: Wissenschaftliches Japanisch Modultyp: Wahlpflicht

#### Kanbun/Kundoku

06SM290-502	
Anbietende Organisation	onseinheit PhF: Asien-Orient-Institut
ECTS Credits	3
Angebotsmuster	1-semestrig, jedes Frühlingssemester
Bewertung/Benotung	1-6, in Halbschritten
Repetierbarkeit	einmal wiederholbar, erneut buchen
Leistungsnachweis	schriftliche Arbeit
Unterrichtssprache	Deutsch
Lehrformen	Vorlesung mit integrierter Übung

#### Lernziel

Kenntnisse von Grammatik und Vokabular des kanbun/kundoku-Stils; Fähigkeit, im kanbun/kundoku-Stil verfasste Dokumente zu erschliessen, zu transkribieren, zu übersetzen und zu kommentieren.

### Allgemeine Beschreibung

Kanbun bezeichnet im weitesten Sinne das mit chinesischen Schriftzeichen niedergelegte japanische Schrifttum, das bis in die frühe Moderne hinein den grössten Anteil der japanischen Literatur ausmachte. Dabei können in kanbun sowohl Texte verschriftlicht sein, die sich stark an der Grammatik des klassischen Chinesisch orientieren, als auch solche, die nahe am gesprochenen Japanisch ihrer Zeit sind. Möglich ist dies aufgrund einer kundoku genannten Lesetechnik. Da der grösste Teil der vormodernen Literatur in kanbun verfasst worden ist, sind kanbun-Kenntnisse für die wissenschaftliche Beschäftigung mit Japan unabdingbar. Die wesentlichen Elemente der Grammatik des kanbun/kundoku-Stils werden vorgestellt, und ihre Erschliessung wird anhand von Textbeispielen geübt. In der gemeinsamen Lektüre einschlägiger Texte werden Möglichkeiten der Interpretation diskutiert. Studierende erlernen ein Standard-Verfahren zur Darstellung und kommentierten Übersetzung von kanbun/kundoku-Texten.

## Voraussetzungen

\_



Modultyp: Wahlpflicht

HVRW MA-Seminar: Komparatistil	k
--------------------------------	---

01SM54LM004		
Anbietende Organis	ationseinheit	Theologische Fakultät
ECTS Credits		
Angebotsmuster		
Bewertung/Benotun	g	
Repetierbarkeit		
Leistungsnachweis		
Unterrichtssprache		
Lehrformen	Sonstiges	
Lernziel		
Allgemeine Beschre	ibung	
Die lefe een etie ee	diesem Modul entne	ehmen Sie bitte dem Vorlesungsverzeichnis.



Modultyp: Wahlpflicht

# Übersetzung und Kommentierung japanischer Quellen

06SM290-600	
Anbietende Organisatio	nseinheit PhF: Asien-Orient-Institut
ECTS Credits	3
Angebotsmuster	1-semestrig, jedes 2. Herbstsemester
Bewertung/Benotung	1-6, in Halbschritten
Repetierbarkeit	einmal wiederholbar, erneut buchen
Leistungsnachweis	schriftliche Arbeit
Unterrichtssprache	Deutsch
Lehrformen	Übung

#### Lernziel

Fähigkeit, wissenschaftliche, annotierte Übersetzungen moderner wie vormoderner japanischer Texte anzufertigen und dabei Probleme, Theorien und Techniken des Übersetzens unter Hinzuziehung der einschlägigen Fachliteratur zu reflektieren.

# Allgemeine Beschreibung

Einübung der Übersetzung und Kommentierung japanischer Originaltexte aus verschiedenen Perioden der japanischen Geschichte. Hierzu werden annotierte Übersetzungen der Teilnehmenden detailliert besprochen, Probleme, Theorien und Techniken des Übersetzens diskutiert und der theoretische Diskurs zu ausgewählten Themen der Übersetzungswissenschaft vorgestellt.

### Voraussetzungen

Seite 10/23



Modultyp: Wahlpflicht

# Kursorische Lektüre japanischer Quellen

06SM290-601	
Anbietende Organisation	onseinheit PhF: Asien-Orient-Institut
ECTS Credits	3
Angebotsmuster	1-semestrig, jedes Frühlingssemester
Bewertung/Benotung	bestanden/nicht bestanden
Repetierbarkeit	einmal wiederholbar, erneut buchen
Leistungsnachweis	schriftliche Prüfung
Unterrichtssprache	Deutsch
Lehrformen	Übung

#### Lernziel

Fähigkeit, grössere Mengen japanischsprachiger Literatur in kurzer Zeit zu erschliessen und inhaltlich einzuordnen.

### Allgemeine Beschreibung

Für die wissenschaftliche Auseinandersetzung mit Japan muss man in der Lage sein, grössere Mengen japanischsprachiger Literatur in kurzer Zeit zu erschliessen. In dieser Veranstaltung werden daher anhand der Behandlung eines thematisch ausgewählten Textkorpus von Quellen und/oder Forschungsliteratur Techniken der kursorischen Lektüre erarbeitet und gemeinsam eingeübt.

#### Voraussetzungen

Seite 11/23



Modultyp: Wahlpflicht

# Forschungsthemen der Japanischen Philologie (Seminararbeit)

06SM290-603	
Anbietende Organisation	onseinheit PhF: Asien-Orient-Institut
ECTS Credits	3
Angebotsmuster	1-semestrig, jedes Semester
Bewertung/Benotung	1-6, in Halbschritten
Repetierbarkeit	einmal wiederholbar, erneut buchen
Leistungsnachweis	schriftliche Arbeit
Unterrichtssprache	Deutsch oder Englisch - gemäss individueller Absprache mit der Betreuungsperson
Lehrformen	Selbststudium

#### Lernziel

Vertiefte Kenntnisse zu Theorien und Methoden der japanischen Philologie sowie zu einem ausgewählten Forschungsthema der Japanologie; Fähigkeit zur schriftlichen Behandlung einer Forschungsfrage auf wissenschaftlichem Niveau.

### Allgemeine Beschreibung

Die Studierenden wählen in Absprache mit den Dozierenden ein Thema aus dem Umkreis eines einschlägigen besuchten Seminars aus, suchen die einschlägigen Quellen und Forschungsliteratur, formulieren eine wissenschaftliche Fragestellung und diskutieren diese in schriftlicher Form. Fragestellung, Gliederung, Methoden- und Literaturauswahl werden mit den zuständigen Dozierenden in Beratungsgesprächen besprochen.

### Voraussetzungen



Modultyp: Wahlpflicht

## Literaturtheorie (Ringvorlesung)

06SM500-502	
Anbietende Organisation	nseinheit PhF: Romanisches Seminar
ECTS Credits	3
Angebotsmuster	1-semestrig, jedes 2. Frühlingssemester
Bewertung/Benotung	bestanden/nicht bestanden
Repetierbarkeit	einmal wiederholbar, erneut buchen
Leistungsnachweis	schriftliche Arbeit
Unterrichtssprache	Deutsch und Englisch
Lehrformen	Vorlesung

#### Lernziel

Die Studierenden verfügen über ein vertieftes Wissen über aktuell relevante literaturtheoretische Positionen und können dazu reflektiert Stellung nehmen.

### Allgemeine Beschreibung

In der Ringvorlesung werden Denkerinnen und Denker vorgestellt, deren literaturtheoretische Konzeptionen heute von Bedeutung für den wissenschaftlichen Umgang mit Literatur sind. Dazu gehören z.B. Fragen nach der Medialität, Materialität, Semantik und Performanz literarischer Texte, nach literarischen Schreibweisen und Techniken sowie nach der Spezifik poetischen Wissens und der Anwendbarkeit philologischer Praxis über den Gegenstand der Literatur hinaus. Die Richtlinien zur Anfertigung des Leistungsnachweises werden zu Beginn der Ringvorlesung bekanntgegeben.

### Voraussetzungen



Modultyp: Wahl

## [Wahlmodul Typ Forschungseminar japanische Philologie]

06SM290-s11	
Anbietende Organisation	nseinheit PhF: Asien-Orient-Institut
ECTS Credits	6
Angebotsmuster	1-semestrig, einmalig
Bewertung/Benotung	1-6, in Halbschritten
Repetierbarkeit	keine Wiederholungsmöglichkeit
Leistungsnachweis	Referat
Unterrichtssprache	Deutsch, Englisch oder Japanisch - siehe Lehrveranstaltung(en)
Lehrformen	Seminar

#### Lernziel

Fähigkeit, eine Problemstellung (Forschungsfrage) im Bereich der japanischen Kultur- und Geistesgeschichte, Literatur oder Philosophie anhand der je einschlägigen Theorien und Methoden unter Hinzuziehung eines substantiellen Anteils originalsprachlicher Quellen und Sekundärliteratur wissenschaftlich reflektiert zu bearbeiten und im Rahmen eins Referats vorzustellen.

### Allgemeine Beschreibung

Vermittlung eines fundierten Einblicks in einen spezifischen Themenbereich oder eine Problemstellung (Geistesströmungen, Textsorten, Gattungen, Autoren, Motive, Debatten, etc.) der japanischen Kultur- und Geistesgeschichte und der zur wissenschaftlichen Erschliessung notwendigen einschlägigen Theorien und Methoden unter Hinzuziehung eines substantiellen Anteils originalsprachlicher Quellen und Sekundärliteratur.

#### Voraussetzungen

Seite 14/23



Modultyp: Wahl

# [Philologische und kulturwissenschaftliche Theorien (Vorlesung)]

06SM290-s19	
Anbietende Organisation	onseinheit PhF: Asien-Orient-Institut
ECTS Credits	3
Angebotsmuster	1-semestrig, einmalig
Bewertung/Benotung	bestanden/nicht bestanden
Repetierbarkeit	keine Wiederholungsmöglichkeit
Leistungsnachweis	
Unterrichtssprache	Deutsch oder Englisch - siehe Lehrveranstaltung(en)
Lehrformen	Vorlesung mit integrierter Übung

### Lernziel

Kenntnisse ausgewählter Theorien, die für die philologisch-historische Behandlung japanologischer Forschungsfragen von Bedeutung sind.

### Allgemeine Beschreibung

Vorstellung einer oder mehrerer Theorien, die für die philologisch-historische Behandlung japanologischer Forschungsfragen von Bedeutung sind.

### Voraussetzungen

\_



Themen der sozialwiss. Japanforschung (Seminararbeit)

06SM290-700	
Anbietende Organisationseinheit PhF: Asien-Orient-Institut	
ECTS Credits	3
Angebotsmuster	1-semestrig, jedes Semester
Bewertung/Benotung	1-6, in Halbschritten
Repetierbarkeit	einmal wiederholbar, erneut buchen
Leistungsnachweis	schriftliche Arbeit
Unterrichtssprache	Deutsch oder Englisch - gemäss individueller Absprache mit der Betreuungsperson
Lehrformen	Selbststudium

#### Lernziel

Fähigkeit, eine Problemstellung (Forschungsfrage) im Bereich der sozialwissenschaftlichen Analyse Japans anhand einschlägiger Theorien und Methoden unter Hinzuziehung eines substantiellen Anteils originalsprachlicher Quellen und Forschungsliteratur zu bearbeiten.

### Allgemeine Beschreibung

Erstellung einer schriftlichen wissenschaftlichen Forschungsarbeit zu einer ausgewählten Fragestellung im Bereich der sozialwissenschaftlichen Analyse Japans.

#### Voraussetzungen



# Sozialwissenschaftliche Fachterminologie und Theorien Japans

06SM290-701	
Anbietende Organisationseinheit PhF: Asien-Orient-Institut	
ECTS Credits	6
Angebotsmuster	1-semestrig, jedes Herbstsemester
Bewertung/Benotung	1-6, in Halbschritten
Repetierbarkeit	einmal wiederholbar, erneut buchen
Leistungsnachweis	schriftliche Prüfung
Unterrichtssprache	Deutsch
Lehrformen	Vorlesung mit integrierter Übung

### Lernziel

Kenntnis relevanter Fachterminologie und wichtiger Theorien in der sozialwissenschaftlichen Analyse Japans.

## Allgemeine Beschreibung

Zentrale Terminologien und Theorien werden im Rahmen einer Vorlesung vorgestellt; ihre Anwendungen werden diskutiert und eingeübt.

### Voraussetzungen

\_



# Lektüre japanischer Fachtexte

06SM290-702	
Anbietende Organisationseinheit PhF: Asien-Orient-Institut	
ECTS Credits	6
Angebotsmuster	1-semestrig, jedes Frühlingssemester
Bewertung/Benotung	1-6, in Halbschritten
Repetierbarkeit	einmal wiederholbar, erneut buchen
Leistungsnachweis	written exam
Unterrichtssprache	Deutsch oder Englisch – siehe Lehrveranstaltung(en)
Lehrformen	Übung

### Lernziel

Ability to independently read, reflect on, and critically engage with Japanese academic texts from the social sciences.

## Allgemeine Beschreibung

Reading, discussion and analysis of Japanese-language academic literature of social science research on Japan.

### Voraussetzungen

\_



# Einführung in sozialwissenschaftliche Methoden

nseinheit PhF: Asien-Orient-Institut
3
1-semestrig, jedes Frühlingssemester
bestanden/nicht bestanden
einmal wiederholbar, erneut buchen
Portfolio (3 written assignments, including a bibliography, a research proposal and an abstract).
In order to pass the module all elements of the portfolio must be successfully completed.
Deutsch oder Englisch – siehe Lehrveranstaltung(en)
Übung

### Lernziel

Ability to independently plan and implement a small research project, which could ideally be the basis for the master thesis.

# Allgemeine Beschreibung

Development of a research question, an abstract and a research design by incorporating the state of the art in the respective academic field and by using suitable methods and theories of the social sciences.

### Voraussetzungen



# Schwerpunktlektüre Fachtexte

06SM290-704	
Anbietende Organisationseinheit PhF: Asien-Orient-Institut	
ECTS Credits	6
Angebotsmuster	1-semestrig, jedes Semester
Bewertung/Benotung	1-6, in Halbschritten
Repetierbarkeit	einmal wiederholbar, erneut buchen
Leistungsnachweis	Portfolio (mündliche Prüfung 50%, schriftliche Prüfung 50%)
	Alle Elemente des Portfolios müssen absolviert werden. Wird ein Element nicht absolviert, gilt das gesamte Portfolio als nicht absolviert und das Modul damit als nicht bestanden.
Unterrichtssprache	Deutsch
Lehrformen	Selbststudium

## Lernziel

Selbständige Erarbeitung des aktuellen Forschungstandes in der japanischsprachigen Fachliteratur zum Thema der eigenen MA-Arbeit.

# Allgemeine Beschreibung

Recherche und Lektüre der relevanten japanischsprachigen Forschungsliteratur zu einem ausgewählten Thema der sozialwissenschaftlichen Analyse Japans.

# Voraussetzungen

Seite 20/23



# Forschungsprojekte (Kolloquium Ma-Arbeit)

06SM290-705	
Anbietende Organisation	onseinheit PhF: Asien-Orient-Institut
ECTS Credits	3
Angebotsmuster	1-semestrig, jedes Semester
Bewertung/Benotung	bestanden/nicht bestanden
Repetierbarkeit	einmal wiederholbar, erneut buchen
Leistungsnachweis	Referat
Unterrichtssprache	Deutsch
Lehrformen	Kolloquium

### Lernziel

Vertiefte Reflexion der eigenen MA-Arbeit (in der Japanologie oder einem anderen Studienprogramm)

## **Allgemeine Beschreibung**

Vorstellung und Diskussion von Ma-Arbeiten

## Voraussetzungen



# [Forschungsseminar]

06SM290-s12	
Anbietende Organisation	nseinheit PhF: Asien-Orient-Institut
ECTS Credits	6
Angebotsmuster	1-semestrig, einmalig
Bewertung/Benotung	1-6, in Halbschritten
Repetierbarkeit	keine Wiederholungsmöglichkeit
Leistungsnachweis	Portfolio (mündliche Beiträge 60%; schriftliche Beiträge 40%)
Unterrichtssprache	Deutsch
Lehrformen	Seminar

#### Lernziel

Dem neusten Forschungsstand entsprechend breites und detailliertes Wissen sowie kritisches Verständnis der westlichen und japanischen Forschungsergebnisse und Fachdiskurse zu einem aktuellen Thema der sozialwissenschaftlichen Japanforschung.

### Allgemeine Beschreibung

Vermittlung eines fundierten Einblicks in einen spezifischen Themenbereich oder eine Problemstellung der sozialwissenschaftlichen Analyse Japans und der zur wissenschaftlichen Erschliessung notwendigen einschlägigen Theorien und Methoden unter Hinzuziehung originalsprachlicher Quellen und Forschungsliteratur.

## Voraussetzungen

Seite 22/23



Modulgruppe: Aktuelle Forschungsdebatten Modultyp: Wahlpflicht

## Asia and the Middle East in Current Debates

06SM278-503	
Anbietende Organisation	onseinheit PhF: Asien-Orient-Institut
ECTS Credits	6
Angebotsmuster	1-semestrig, jedes Frühlingssemester
Bewertung/Benotung	1-6, in Halbschritten
Repetierbarkeit	einmal wiederholbar, erneut buchen
Leistungsnachweis	Portfolio (Oral Presentation 25%; Written Paper 75%)
	In order to pass the module all elements of the portfolio must be successfully completed.
Unterrichtssprache	Englisch
Lehrformen	Übung

#### Lernziel

In-depth knowledge and critical awareness of methodological and theoretical problems as well as current research concerning selected topics discussed in the lecture "Colonialism, Nationalism and Globalisation in Asia and the Middle East."

## Allgemeine Beschreibung

Critical reading on and discussion of selected topics as well as current research discussed in the lecture "Colonialism, Nationalism and Globalisation in Asia and the Middle East."

### Voraussetzungen

Abschluss des Moduls «Colonialism, Nationalism, Globalisation: Asia and the Middle East» (06SM278-500)